

Anhang 2: Beschreibung des Ausbildungsprogrammes für Spanisch

UNLcert® III – Zielsprache: Spanisch

Zielgruppe:

Diese Kurse orientieren sich am Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Sie richten sich an Studierende, die ihre Vorkenntnisse (ca. 390 Unterrichtsstunden, ca. 900 Std. Arbeitsaufwand) erweitern und vertiefen möchten und die sich auf einen akademisch geprägten Auslands- und Studienaufenthalt (Studium, Praktikum, etc.) im Lande der Zielsprache vorbereiten möchten.

Kursziele:

Studierende sollen am Ende der Stufe III den Anforderungen entsprechend vor allem dazu befähigt sein lange und komplexe allgemeinsprachliche Texte (mündlich und schriftlich) sowie Texte aus dem Fachgebiet im Detail zu verstehen. Außerdem sollten sie in der Lage sein, lange anspruchsvolle Texte zusammenzufassen sowie klare detaillierte und gut strukturierte Texte zu verfassen (Berichte, Essay, Stellungnahme, Artikel, etc.). Des Weiteren sollen sie dazu befähigt sein, sich spontan und fließend zu verschiedenen Themen zu äußern, klar und strukturiert zu argumentieren, sowie längere Präsentationen aus ihrem Fachgebiet zu halten.

Ausbildungsstufe UNLcert® III für die fachsprachliche Ausrichtung (Geisteswissenschaft)

Für die Ausbildungsstufe UNLcert® III - fachsprachliche Ausrichtung: Geisteswissenschaft – werden zwei Ausbildungsmodelle angeboten:

Modell 1:

Das Modell 1 richtet sich vor allem an Studierende der Romanistik. Es besteht aus 10 SWS, die auf folgende drei Kurse verteilt sind: *Español con fines académicos I* mit 4 SWS, *Español con fines académicos II* mit 2 SWS und *Español con fines académicos III* mit 4 SWS.

Die drei Kurse bauen teilweise aufeinander auf. *Español con fines académicos I, II* und *III* können in beliebiger Reihenfolge besucht werden, es wird jedoch zuerst der Besuch von *Español con fines académicos I* empfohlen.

Modell 2:

Das Modell 2 richtet sich vor allem an Studierende aller Fakultäten des Fachsprachenzentrums. Es besteht aus 10 SWS, die auf folgende vier Kurse verteilt sind: *Landeskunde der hispanophonen Welt* mit 2 SWS, *Español con fines académicos 1* mit 4 SWS, *Spanisch C1.1* sowie *Spanisch C1.2 jeweils mit 2 SWS*.

Die vier Kurse können in beliebiger Reihenfolge besucht werden, es wird jedoch zuerst der Besuch von *Español con fines académicos I* empfohlen.

Weitere Ziele für die UNLcert® Stufe III sind

- die eingehende Behandlung spezifischer Themen aus den Bereichen Gesellschaft, Literatur, Linguistik und Kultur,
- die Vertiefung des einschlägigen Fachwortschatzes,
- die Vertiefung von stilistischen und strukturellen Besonderheiten der akademischen Sprache,

- die Arbeit mit spezifischen Gattungen (wissenschaftlicher Vortrag, Textkommentar, literarische Texte ...)
- die Übung der Sprachmittlung
- die sprachlichen Anforderungen des wissenschaftlichen Arbeitens zu erfüllen.

Lernziele der Kurse:

Der Kurs *Español con fines académicos I* soll die Grundlagen des akademischen Arbeitens in der Fremdsprache legen und somit die Studierenden in besonderem Maße für einen Auslandsaufenthalt im Studium vorbereiten. Der Kurs zielt zum einen auf die Verbesserung des Leseverstehens von akademischen Texten sowie der schriftlichen Textproduktion ab. Der Schwerpunkt des Kurses liegt auf dem Verstehen und der Produktion von den im spanischsprachigen akademischen Umfeld gängigsten Textsorten, den informativen (*textos expositivos*) sowie den argumentativen Texten (*textos argumentativos*). Zum anderen wird die Technik der akademischen mündlichen Präsentation vertieft so dass die Studierenden in der Lage sind zu einem ausgewählten Thema ihres Fachgebiets einen Vortrag zu halten sowie eine Diskussion darüber zu führen.

Darüber hinaus werden komplexe grammatikalische Strukturen behandelt und vertieft.

Der Kurs *Español con fines académicos II* zielt auf eine Vertiefung des im Kurs *Español con fines académicos I* erlernten Fähigkeiten des akademischen Arbeitens ab. Die Studierenden können authentische Texte eines höheren Schwierigkeitsgrades zu ausgewählten Themenbereichen verstehen, den logischen Aufbau eines Textes sowie die Position des Autors erfassen, sowie über eine Vielzahl von Fachthemen klare und detaillierte Texte verfassen und den eigenen Standpunkt sicher darstellen. Hierbei werden im Rahmen der Ausbildung unterschiedliche Textsorten bearbeitet, wie Essays (*ensayo académico*), Berichte, Kommentare, Rezensionen, u.a.

Außerdem werden mit den Studierenden verschiedene Aspekte des politischen, kulturellen und gesellschaftlichen Lebens der spanischsprachigen Länder durchleuchtet, wobei stets mit authentischen Materialien gearbeitet wird, wie Filme, Interviews, Zeitungsartikel oder auch wissenschaftliche Artikel zu bestimmten Themen. Die Studierenden werden befähigt sowohl mündlich als auch schriftlich sich gewandt zu den unterschiedlichsten Themen auszudrücken.

Der Kurs *Español con fines académicos III* zielt ebenso wie die ersten beiden Kurse *Español con fines académicos I* und *II* auf eine Vertiefung sowie Verfestigung des Gelernten ab. Inhaltlich wird ein Thema aus dem spanischsprachigen Bereich, aus Politik, Kultur, Wirtschaft und Gesellschaft näher beleuchtet, beispielweise über Projekte oder globale Simulationen. Hierbei lernen die Studierenden die unterschiedlichsten Texte zu allgemeinsprachlichen und fachspezifischen Themen in authentischen Sprechsituationen zu verstehen. Sie werden befähigt mit idiomatischen Redewendungen umzugehen und können Vorträge halten. Ebenso werden komplizierte Lesetexte, sei es aus dem allgemeinsprachlichen oder ihrem fachspezifischen Bereich, verstanden, die Studierenden sind mit dem entsprechenden Vokabular vertraut. Das Verfassen unterschiedlichster Textsorten wird ausgebaut und vertieft. Über die ausgewählten Themen soll die interkulturelle Kompetenz gestärkt werden. Die erlernten Fähigkeiten sollen den Studierenden einen Studienaufenthalt in spanischsprachigen Ländern ermöglichen.

Der Kurs *Landeskunde der hispanophonen Welt* zielt auf die Vermittlung landeskundlicher Informationen, die für zukünftige LehrerInnen inhaltlich relevant sind. Es werden z.B. Themen rund um die Schulbildung, Migration und Interkulturalität behandelt. Darüber hinaus werden den Studierenden

sprachliche Strukturen vermittelt, um sowohl die mündliche als auch die schriftliche Kommunikation in der spanischen Sprache zu verfeinern: Die Studierenden sollten unterschiedlichen Textsorten ohne große Mühe folgen können. Des Weiteren werden die Studierenden dazu befähigt, sich spontan und fließend zu verschiedenen Themen auszudrücken.

Die Kurse *Español superior C1.1* und *Español superior C1.2* zielen auf die Vermittlung eines hinreichend breiten Spektrums von sprachlichen Mitteln, komplexen Satzstrukturen und einen umfangreichen aktiven und rezeptiven Wortschatz ab. Strategien zur Verbesserung des Hör- und

Leseverstehens sowie der mündlichen und schriftlichen Produktion werden geübt. Darüber hinaus werden die Studierenden mit verschiedenen landeskundlichen Themen der spanischsprachigen Welt vertraut gemacht. Des Weiteren werden die Studierenden dazu befähigt, literarische Texte und längere Sachtexte sowie Fachartikel zu verstehen und Sachtexte (sowohl darstellende als auch argumentative) verfassen zu können.